

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
 - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
 - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

Quirísofo y Calímaco, al mando de la retaguardia, avanzan con el ejército.

Ἐντεῦθεν ἐπορεύοντο Χειρίσοφος¹ καὶ Καλλίμαχος² λοχαγός· τούτου γὰρ ἡ ἡγεμονία ἦν τῶν ὀπισθοφυλάκων λοχαγῶν ἐκείνη τῇ ἡμέρᾳ· οἱ δὲ ἄλλοι λοχαγοὶ ἔμενον ἐν τῷ ἀσφαλεῖ· μετὰ τοῦτο οὖν ἀπῆλθον.

1.Χειρίσοφος –ου: Quirísofo

2.Καλλίμαχος –ου: Calímaco

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde τούτου hasta ἡμέρᾳ (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de πούς “pie” y dos de ἐγώ “yo” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía lírica (3 puntos).

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)

Acteón era un arcadio que se preocupaba más por la caza que por sus propios asuntos

Ἀκταίων¹ ἦν ἀνὴρ Ἀρκάς², φιλοκύνηγος³. οὗτος ἔτρεφεν ἀεὶ κύνας πολλὰς καὶ ἐθήρευεν ἐν τοῖς ὄρεσιν, τῶν δὲ αὐτοῦ πραγμάτων ἡμέλει⁴. οἱ δὲ τότε ἄνθρωποι αὐτουργοὶ πάντες ἦσαν.

1. Ἀκταίων –νος: Acteón

2. Ἀρκάς –αδος: arcadio

3. φιλοκύνηγος -ου: amante de la caza

4. ἡμέλει: imperfecto de ἀμελέω

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde οὗτος hasta ὄρεσιν (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de μέλας “negro” y dos de γῆ “tierra” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La historiografía (3 puntos).